

ТЕОРИЯ И ИСТОРИЯ ИСКУССТВА

УДК 786.2

УЧИТЕЛЬ И УЧЕНИЦА. ЛИСТКИ ИЗ АЛЬБОМА

*О. А. Скорбященская*¹

¹ Санкт-Петербургская государственная консерватория имени Н. А. Римского-Корсакова, ул. Глинки, 2, Санкт-Петербург, 190000, Россия.

Статья посвящена одной из страниц педагогической деятельности Адольфа фон Гензельта (1814–1889) — знаменитого немецкого пианиста, композитора и педагога, работавшего в Петербурге на протяжении пятидесяти лет. С помощью материалов, сохранившихся в Отделе рукописей Российской национальной библиотеки, частично восстановлена биография одной из учениц Гензельта — пианистки Ю. Л. Грюнберг-Тюриной.

Ключевые слова: Адольф фон Гензельт, Юлия Грюнберг-Тюрина, петербургская фортепианная школа XIX века

THE TEACHER AND THE PUPIL. THE PAGES FROM THE ALBUM

*Olga A. Skorbyashchenskaya*¹

¹ The Rimsky-Korsakov St. Petersburg State Conservatory, 2, Glinki St., Saint-Petersburg, 190000, Russian Federation.

The article is devoted to the one page of the pedagogical activity of Adolf von Henselt (1814–1889), the famous German pianist, composer and teacher, who worked in Petersburg for 50 years. The material is the documents preserved in the Handwriting Department of the National Library of Russia. An attempt is made to restore the biographies of one of the students of Henselt, pianist Y. L. Gruenberg-Tyurina.

Keywords: Adolf von Henselt, Julia Gruenberg-Tyurina, St. Petersburg piano school of the 19th century.

О, пожелтевшие листы,
шагреньевые переплеты!

Н. Гумилев

Адольф фон Гензельт (1814–1889), знаменитый немецкий пианист и композитор, уехав в Россию, всю свою жизнь посвятил преподаванию фортепиано. Что осталось от этого тяжелого, но необходимого труда после того, как сыграли свои концерты последние ученики? Как горько заметил в статье, написанной к столетию со дня рождения Гензельта А. В. Оссовский, «уйдя совершенно в свою обширную педагогическую практику и воспитав не одно поколение пианисток и учительниц музыки, он тем самым как бы прервал всякую связь с музыкальным прогрессом. И вот теперь, в дни его юбилейных дат, кто вспомнит о нем теперь, кроме его прежних, уже успевших состариться, учениц, рассеянных по всем концам России? Вырастет еще одно поколение, и музыкальное наследство Гензельта окажется распыленным во времени» [1, с. 467]. По крупичкам собирая воспоминания учеников Гензельта, просматривая газетные отклики того времени об их концертах, попытаемся воссоздать общую атмосферу музыкальной жизни XIX века.

Музыкантам-практикам Гензельт, в первую очередь, должен быть известен как автор методических трактатов: «На многолетнем опыте основанные правила преподавания фортепианной игры» [2], «Приготовительные упражнения для фортепиано», [3], «Вопросы по элементарной теории музыки» (СПб., А. Бюттнер, 1873)¹. Заметим, чтобы пробиться через тяжелый язык, которым были написаны эти труды², нужны воображение и понимание специфики музыкальной педагогики.

Не менее важно «оживить» и ввести в научный оборот мало кому известные страницы имеющих отношение к его преподаванию автографов Гензельта, которые хранятся в Отделе рукописей Российской национальной библиотеки (здесь и далее — ОР РНБ). Цель данной статьи — попытаться это сделать по следующей схеме: сначала — дать общее описание документа так, как это принято у архивистов и текстологов, а затем — дополнить его свободными «художественными комментариями».

Листок из альбома // ОР РНБ. Ф. 124. (Собр. П. Л. Вакселя). Ед. хр. 1085.

¹ Еще в рукописи эта работа была передана М. А. Балакиреву, в котором Гензельт видел достойного продолжателя своего дела.

² Гензельт писал по-немецки, педантично и точно, формулируя свои мысли наподобие законов, обязательных для выполнения педагогами всех музыкальных учебных заведений России,

Анданте g-moll, 4/4. Однострочная запись отрывка 3-х тактов 1839 года. Альбомный автограф с дарственной надписью Юлии Гри(ю)нберг.

Листок плотной желтоватой бумаги размером 16x12 см. Вверху каллиграфическим почерком черными чернилами начерчен нотный стан и выписан нотный пример.

Под нотным примером — выполненная куррентшрифтом³, красивая и тщательно выписанная, но все же трудно читаемая, подпись. Буквы очень мелкие, множество характерных для Гензельта росчерков (хотя рука твердая, строчки ровные и общий вид компоновки текста отличается изяществом).

Meiner braven und fleissigen Schülerinn

Julin Grünberg

Zur Erinnerung

Von Adolph Henselt

Petersburg den

24 April/ 5 Mai 1839.

Моей послушной и прилежной ученице

Юлии Грюнберг

На память

от Адольфа Гензельта

Петербург

24 апреля/5 мая 1839 г.

Вслушиваясь внутренним слухом в звучание мотива анданте, ловишь себя на том, что это что-то очень известное. Этот мотив невероятно напоминает тему фортепианного дуэта Й. Гайдна «Учитель и ученик», но не в Фа-мажоре, а в соль-миноре. Возможно, Гензельт играл дуэт в четыре руки со своей талантливой 11-летней ученицей, и расставание с ней символически обозначил перенесением темы в минорный лад, в котором тоника G обозначает начальную букву фамилии Grünberg (Можно, фантазируя, заметить в теме и другие «музыкальные» буквы фамилии: D| G-A-B-E(s)| D-C-B-A- G).

Юлия Грюнберг (1827–1904) была одной из первых учениц Гензельта. Дочь харьковского инспектора отдела здравоохранения, она была готова к концертной деятельности уже к девяти годам; начала выступать, прославилась как вундеркинд до прибытия Гензельта в Санкт-Петербург. Провинциальные и столичные газеты писали о ней как о «редком явлении в мире музыки» [4, с. 103].

26 апреля 1838 г. юная пианистка дала концерт в зале Дворянского собрания в Петербурге. Возможно, именно на этом концерте состоялась первая встреча одиннадцатилетней Юлии Грюнберг и Гензельта, хотя в рецензии на концерт ничего об этом не говорится [5, с. 520]. Но в рецензии на следующий концерт, который состоялся в Москве, о ней пишут, как об ученице Гензельта [6, с. 246]. Уже при первом появлении на эстраде Грюнберг заслужила титул «русской Клары Вик» [7, с. 521]. Иногда в газетных статьях содержатся

³ Готический курсив или куррент (нем. Kurrent) — устаревшая форма скорописи, существовавшая в Германии.

очевидные преувеличения, например, в таких строчках: «Как только слабые руки этой малютки касаются клавиш, становится ясно, что она сменит за инструментом Майера, Мошелеса и Тальберга» [7, с. 873].

В фонде П. Л. Вакселя ОР РНБ хранятся справки об уроках игры на фортепиано, которые Грюнберг получила у Феликса Мендельсона (от 8 ноября 1843 г.) [8] и об уроках гармонии (от 24 мая 1844 г.) с Симоном Зехтером [9; 10]. Известно, что М. И. Глинка, услышав Грюнберг в 1848 г. в Варшаве, пришел от нее в восторг. О дальнейшей судьбе этой талантливой девушки удалось найти отрывочные сведения. Выйдя замуж (вероятно, в 1844 г.), она продолжала выступать в Европе и Санкт-Петербурге. На биографическом сайте сына Моцарта, дирижера и композитора Франца Ксавера Вольфганга Моцарта (1791–1844) [11] размещены сведения о том, что в марте 1844 года в Вене он дирижировал концертом пианистки Юлии Львовны Грюнберг (в замужестве — Тюриной). Львовская ученица и покровительница Ф. К. В. Моцарта Жозефина Барони-Кавалькабо оставила автограф в альбоме Ю. Грюнберг в 1844 г.

Сестра Юлии, певица и писательница Изабелла Львовна Грюнберг (в замужестве — Ласкос) держала музыкальный салон, в котором часто выступали М. И. Глинка и А. Г. Рубинштейн. Сестры выступали вместе в концерте М. И. Глинки в 1852 г. Архивом Российского национального музея музыки в 2004 году на берлинском аукционе «Штаргардт» было приобретено письмо Л. И. Шестаковой (сестры Глинки) к Ю. Л. Грюнберг.⁴

А. Г. Рубинштейн посвятил сестрам Грюнберг последний номер своего грандиозного фортепианного цикла «Каменный остров», ставшего портретной галереей великосветских русских дам середины XIX века. О сестрах Грюнберг упоминает и М. И. Глинка в своих «Записках» в связи со своим пребыванием в Варшаве в 1848 году: «Новосельский⁵ доставил мне несколько приятных знакомств. Назову семейство доктора Грюнберг. Его дочери были очень любезны и талантливы; старшая, по имени Юлия, играла весьма хорошо на фортепиано. Она училась у Гензельта на иждивении государыни княгини Елены Павловны. Младшая Изабелла, пела с увлечением и смыслом (intelligence). У них я проводил приятные вечера...» [13, с. 390]. В 1850-е годы сестры Грюнберг жили в Петербурге. Бывали в кругах А. С. Даргомыжского и М. А. Балакирева. Изабелле посвящены два романа «Баркарولا» и «Колы-

⁴ Об этом сообщила своем докладе на Первой Всероссийской научной конференции в 2004 году в Новоспасском Н. Ю. Тартаковская, заведующая отделом архивно-рукописных материалов Государственного центрального музея музыкальной культуры имени М. И. Глинки [12, с. 97].

⁵ Николай Александрович Новосельский (1818–1898), русский промышленник и губернатор Одессы, любитель музыки.

бельная» Балакирева, а также романс М. П. Мусоргского «Где ты, звездочка?» [14].

Встреча А. Гензельта и Ю. Грюнберг стала судьбоносной для обоих. Юлия никогда до того не занималась с музыкантами такого высокого уровня. Гензельт ни до, ни после знакомства с Юлией Грюнберг, не занимался со столь юными ученицами, и таких гениально одаренных детей не встречал. Что за репертуар выучила Юлия под руководством Гензельта, пока не ясно. Известно, что она исполняла виртуозные пьесы Мендельсона, ноктюрны Фильда, можно также предположить, что она играла со своим молодым гениальным педагогом в четыре руки.

Дальнейшую судьбу Юлии можно проследить по архивным документам. В 1843 г. Грюнберг покинула Россию и отправилась на гастроли в Европу. Там с огромным успехом прошли ее концерты в Теплице, Карлсбаде (сентябрь 1843 г.), Лейпциге (19 октября 1843 г.), Веймаре (ноябрь 1843 г.), Вене (апрель 1844 г.), Варшаве (июнь 1844 г.) и Праге (июнь 1844 г.). Ею восхищались многие музыканты, поэты, в том числе: Уле Булль, Франц Грильпарцер, Август Штрейхер, Иоганн-Баптист Штрейхер, Теодор Кирхнер, Фридрих Лаубе, Кароль Липиньский, Юлиус Шульхофф.

По возвращении в Россию, она переписывалась с Ольгой Толстой (Дмитриевой) [15] и Балакиревым [16].

Рассматривая «листки» из «альбома посвящений» Ю. Грюнберг, мы словно путешествуем по галерее портретов ее слушателей, вдохновленных игрой пианистки.

Первую группу посвящений образуют *музыкальные автографы*. В нее, в частности, входят: фортепианная пьеса А. И. Виллуана⁶ «La marguerite clés pres»⁷ [17], ноктюрн ученика Гензельта И. Ф. Нейлисова⁸ [18], пьеса для фортепиано Ю. Шульхоффа⁹ «Trinklied», [19], скрипичная пьеса польского композитора Й. К. Липиньского [20], анданте с вариациями бельгийского компо-

⁶ Виллуан Александр Иванович (1804–1878), русский пианист-педагог, ученик Фильда, с 1821 года преподавал, сначала — в провинции, затем — в Москве, после — в Санкт-Петербурге, (адъюнктом консерватории). Среди его наиболее знаменитых учеников — Антон и Николай Рубинштейны.

⁷ Andante, 2/4, A-dur. 16 февраля 1838 г.

⁸ Нейлисов Иван Фемистоклович (1830–1881), русский пианист-педагог, ученик Гензельта и Листа. В 1850-е начал концерттировать, солист придворного оркестра в Санкт-Петербурге; выступал в симфонических концертах Русского музыкального общества и Бесплатной музыкальной школы. В 1880-1881 гг. преподавал в Петербургской консерватории.

⁹ Немецкий пианист и композитор слышал выступление Ю. Грюнберг в Варшаве 13 июня 1851 г.

зителя барона Э. де Ланнуа [21].

Последняя пьеса особенно любопытна, поскольку сопровождается красно-речивым и галантным посвящением. На обороте первого листка — собственноручная надпись Ланнуа:

Faites une variation sur ces themes chaque fois que vous aurez un moment de Bonheur et puissez-vous le varier a l'infini.

Baron Eduard de Lannoy.

Wienn. May. 1844.

Играйте вариацию на эти темы каждый раз, когда переживаете момент счастья, и можете изменить их до бесконечности.

Барон де Ланнуа.

Вена, май 1844 г.

На обороте нот рукой П. Л. Вакселя, собравшего коллекцию автографов, была сделана приписка: «Эдуард барон де Ланнуа, по происхождению бельгиец, житель Вены, директор Венской консерватории, автор 4-х опер, большого количества критических статей. Родился в Брюсселе 4.2.1787, умер в Вене 28.03.1853».

Коллекция *поэтических автографов* открывается патетическим приветствием чешского поэта Венчислава Ганки¹⁰: «Wpred, Julinko, wpred se snazi!» («Вперед, Юленька, вперед стремись!») [22]. Запись была сделана на сложенном пополам листке тонкой полупрозрачной бумаги размером 16x8 см. После приветствия, черными чернилами ясным мелким изящным почерком были записаны стихи. В почерке поэта обращает на себя внимание тот артистизм, с которым он делает росчерки букв d, z, R (д, з, б) — это фигура волны, взмывающей вверх, движение парящих крыльев. Все стихотворение приобретает вид летящего на крыльях вдохновения послания, которое завершается изысканной подписью, словно «приземляющейся на последней строчке», как птица.

Wpred, Julinko, wpred se snazi!

To vse hlavy no swété wzneslo;

To twé velké vlasti heslo:

Twa hra každé ucho blajé.

Wpred wynaloz wsecku praci!

Wspet chodi, kto popustává:

Wpred jako si dwa kozaci,

Вперед, Юлинка, вперед стремись!

Это все головы на свете вознесло,

Это пароль твоего великого отечества!

Твоя игра ублажает каждое ухо.

Вперед посвяти всякий труд!

Вперед, как те два казака [? – О. С.],

¹⁰ Вацлав (Венчислав) Ганка (1791–1861), чешский филолог и поэт, деятель национального Возрождения. Переводил «Слово о полку Игореве» на чешский язык. Автор двух знаменитых мистификаций («Краледворской» и «Зеленогорской») рукописей, якобы найденных им в 1817 году со знаменитым романтическим отрывком национального эпоса — «Судом Либуше»). Ганка опубликовал обе рукописи с параллельным переводом на современный чешский и немецкий языки. Ганке, «апостолу единения славян», посвящал стихи Федор Тютчев.

*Tak jesnue čest I sláwa.
Ukaz západu hrdému,
Jenz wše, co jde z Slowan, dusi,
Ze jcho sondu twrdému
Wyhowi duch swasé Rusi .*

Юлье [соответствует оригиналу — О. С.]

Прага 28 мая / 9 июня 1844 г.

Вячеслав Ганка

*Так существует честь и слава.
Покажи гордому Западу,
Который душит все, что идет от славян,
Еще и... твердому
Ответ святой Руси.*

Юлье Львовне де Грюнберг.

Прага 28 мая / 9 июня 1844 г.

Вячеслав Ганка

На обороте своей рукой поэт оставил перевод некоторых слов с чешского на русский:

Wpred, вперед.

Snazi se, стремись.

Wzneslo, вознесло.

Wlast, отечество.

Heslo, пароль.

Hra, игра.

Blazi, осчастливливать.

Wynaloz, посвятить.

Praci, работу.

Wspet, начать, вспячь.

Chodi, ходить.

Popostawa, останавливаться.

Jon, только.

roste, растет.

Hrdemu, гордому.

Jenz, который.

sl. Иже.

Co jde, что идет, что происходит.

Duse, душит.

Twrdemu, твердому.

Wyhowi, отъез, удовольствует, untzurins (?) [нем. перевод добавлен Ганкой — О. С.]

Duch, гений.

Ценнейшим документом является и стихотворная альбомная запись Франца Грильпарцера¹¹ [23]. Документ состоит из двух листов. Первый (из светло-коричневой плотной почтовой бумаги размером 16x8 см) сложен

¹¹ Франц Грильпарцер (1790–1872), австрийский поэт и драматург. Автор пьес «Пра-матерь», «Сапфо», Грильпарцер был большим поклонником музыки Бетховена и Шумана. Классический пример его мемориальных речей — речь на могиле Бетховена, а также стихотворение в честь Клары Вик («Клара Вик исполняет Аппассионату Бетховена»).

пополам. Точно посередине — надпись черными чернилами, выполненная мелким изящным почерком.

Zu wenig halb und halb zu viel Слишком мало половины и половины слишком много,
Als unser Los in Kunst und Spiel; Когда мы занимаемся искусством и игрой;

Ich mühe mir was kleiner: Я попытаюсь [сказать] что-то меньшее:
Nach vorwärts treib von selbst das Ziel, Кто ставит сам себе цель впереди –
Tag rückwärts gehe will keiner. Не будет отброшен назад.

Wienn am 9. April [1]844 Вена. 9 апреля 1844 г.
Grillparzer Грильпарцер

Подпись Грильпарцера заканчивается никнущим росчерком в конце фамилии. На второй лист коричневой плотной бумаги был наклеен портрет Грильпарцера и рукой П. Л. Вакселя по-немецки и по-русски были вписаны сведения справочного характера, касающиеся биографии Грильпарцера: «Franz Grillparzer, geb. 15. jan. 1790 zu Wien, + 21 jan. 1872 zu Wien. Россия в 1844, мад. Тюрина».

Это, очевидно, дата, когда документ попал в Россию. Интересно, что фамилия Юлии в 1844 году — Тюрина. Она, таким образом, вышла замуж не позднее апреля 1844 г.

Следующее поэтическое посвящение — стихотворение Августы Штрейхер «Des Himmels Tochter Harmonie» («Дочь небесной гармонии») [24], записанное на альбомном листке 29 мая 1844 г.

В ОР РНБ также хранится огромное число памятных записей, оставленных в альбоме Ю. Грюнберг-Тюриной менее известными личностями, например, немецким композитором и музыковедом Августом-Фердинандом Хэзером (Häser)¹² [25].

Текст открывает перефразированная цитата из Гете: «Ernst ist das Leben, heiter ist die Kunst» («Жизнь серьезна, искусство – весело»).

Затем идет комментарий:

¹² Август Фердинанд Хэзер (1779–1844), работал в Веймаре капельмейстером собора Петра и Павла и хормейстером Веймарской оперы. Автор множества хоровых духовных сочинений и опер, в том числе — оперы «Негр из Сан-Доминго». Запись была сделана 2 ноября 1843 г. на стандартном листке желтоватой почтовой бумаги размером 16x8 см.

*Möge die gütige Vorsehung Ihnen
Ihren ernsten Sinn für die Kunst,
Und den heitern fürs Leben immer
bewahren.*

Weimar 2 Novemb 1843.

Aug. Ferd. Häser.

*Желаю Вам, чтобы Провидение
дало Вашему искусству серьезный смысл,
а Вашей жизни – всегда веселье.*

Веймар. 2 ноября 1843.

А.-Ф. Хэзер

Обращает на себя внимание автограф немецкого музыкального издателя Фридриха Хоффмайстера, оставленный 5 ноября 1843 г. [26]. Это стандартный желтоватый листок с надписью черными чернилами. На обороте Вакселем были проставлены карандашом даты жизни Хоффмайстера (1782–1864) и сделана по-французски надпись: «Friedr. Hofmeister de mus. a Leipzig» (1807).

*Möge der Lebensweg der jungen talentvollen
Virtuosin, fräulein Grünberg für bald so
freundlich gestalten, dass sie mehr für selbst, als
dem musikalische publikum fremder Naitiv und
Lander, leben kanenn.*

Zum freundlichen Andenken von

Friedrich Hoffmeister.

Lepzig, 5.11.1843

*Пусть жизнь отнесется к юной талант-
ливой виртуозке, фройляйн Грюнберг, так
дружественно, чтобы она могла жить
больше для себя, чем для музыкальной
публики чужих стран и народов.*

С дружеским напоминанием

Фридрих Хоффмайстер.

Лейпциг. 5 ноября 1843 г.

Особым изяществом почерка отличается запись в альбом Теодора Кирхнера¹³ от 6 сентября 1843 г., сделанная в Карлсбаде [27]:

*Möge Sie sich Halb mit Freundlichkeit
Meinenn
Ihr Sinn Hol //// [неразборчиво – О. С.]
Theodor Kirchner.*

Karlsbad 6 sent 1843 Auf Zug zu Abschied
nach Dresden

*Пусть Вам хоть наполовину отзовется
Ваше доброе участие*

Теодор Кирхнер.

Карлсбад 6 сент. 1843 г. В экипаже перед
отъездом в Дрезден

Из прочих «альбомных листков» Юлии Грюнберг отметим записи (включая письма): от 3 апреля 1844 г. чешского скрипача и композитора Леопольда Янсы (Jansa) [28]; от 6 ноября 1843 г. немецкого писателя Генриха Лаубе [29]; от 2 ноября 1843 г. барона Аполлониуса де Малтитца (Maltitz) (с цитатой из

¹³ Теодор Кирхнер (1823–1903), немецкий композитор и органист, ученик К. Ф. Беккера и Ю. Кнорра. Автор фортепианных пьес, струнных квартетов, романсов, органных пьес. С 1843 г. — органист в Винтертуре (Швейцария), с 1862 по 1870 гг. жил в Цюрихе, в 1873–1876 гг. возглавлял консерваторию в Вюрцбурге, затем жил в Лейпциге и Гамбурге.

стихотворения Гердера) [30]; от 13 мая 1844 г. венского фортепианного мастера Иоганна-Баптиста Штрайхера [31]; от 12 сентября 1843 г. французского тенора Пьера Франсуа Вартеля [32]; Н. И. Кошкарова) [33]; Жозефины Барони-Кавалькабо (ур. Кастильони)¹⁴ [34]; и, наконец, от 20 мая 1841 г. знаменитого норвежского скрипача-виртуоза Уле (Оле) Буля¹⁵[35]. С помощью этих стихов и посвящений мы можем пробовать создавать «музыкальный» и «поэтический» портрет Юлии. Если для Виллуана она была воплощением чистоты «полураскрывшихся маргариток», то Ганка пламенно поддерживал ее в движении на пути «прославления Отечества». Грильпарцер в своем посвящении поощрял Юлию, как и легендарную Клару Вик, по-отечески сурово и требовательно. Певица Барони-Кавалькабо поддерживала юную пианистку по-матерински ласково. Можно предположить, что большое число приветствий от исполнителей связано с тем, что Юлия, вероятно, по обычаям того времени, играла не только соло, но и в ансамблях со скрипачами (К. Липиньским, Л. Янсом, У. Буллем) и певцами (тенором П. Вартелем, Ж. Барони-Кавалькабо).

Очевидно, что стиль ее исполнения представлял типичный пианизм салонно-виртуозного направления; что для ее игры был характерен бриллиантовый характер пассажей и, одновременно, кантабельность звучания. «Дочь небесной гармонии», Юлия Грюнберг воплощала характерный тип раннеромантического «женского» пианизма (как и юная Клара Вик) и, несомненно, была одной из самых прелестных «жемчужин в ожерелье» учениц Гензельта. Она была прирожденной «ученицей» и старалась учиться постоянно, впитывая то ценное, что мог дать ей каждый мастер: Мендельсон учил ее «бриллиантной» технике, Зехтер — умению строить полифонию, Ланнуа — бесконечно варьировать «моменты счастья», Буль — следовать «дикой природе», т. е., естественности чувства... Гензельтовский «Листок из альбома» — один из первых документов, посвященных Грюнберг, одно из первых «педагогических посланий» к ней; и потому он имеет огромное значение.

Изучая автографы, хранящиеся в ОР РНБ, мы, отчасти, восстанавливаем в деталях биографию Юлии Грюнберг — талантливой ученицы Гензельта, возвращаем из небытия не только имя пианистки, но и имена окружавших ее известных музыкантов и деятелей культуры и искусства.

¹⁴ Жозефина Барони-Кавалькабо, баронесса, урожденная Кастильони, певица-любительница, подруга и ученица Франца Ксавера Вольфганга Моцарта, мать Юлии Барони-Кавалькабо, пианистки и композитора, знакомой Роберта Шумана.

¹⁵ Запись начинается словами: «Des Künstlers Laufbahn ist mit einem wild» («Карьера художника — в следовании дикой [природе]»).

ЛИТЕРАТУРА

1. *Оссовский А.* Забытый музыкант-педагог (Памяти А. Л. Гензельта) // Русская музыкальная газета. 1914. № 18-19 (4-11 мая) С. 467-472.
2. *Гензельт А. Л.* На многолетнем опыте основанные правила преподавания фортепьянной игры, составленные Адольфом Гензельтом. СПб.: Тип. Ф. Стелловского, 1868. 23 с.
3. *Гензельт А. фон.* Exercices Préparatoires Pour Le Piano. Тетр. 1. № 1-27. СПб.: б. г. 35. с.
4. Внутренние известия. Одесса, 11 августа // Одесский вестник. 1836. № 65 (12 августа). С. 764.
5. А. Э. (Александр Львович Элькан) Смесь. Концерт г-жи Грюнберг // С.-Петербургскія Вѣдомости. 1838. № 116 (28 мая). С. 520.
6. Московские ведомости. 1839 г. № 37 (10 мая). Столб. 246.
7. Смесь. Музыка // Северная пчела. 1839. Сентябрь. № 219. С. 873.
8. *Мендельсон-Бартольди Ф.* Свидетельство об успешных занятиях Ю. Грюнберг, 8 ноября 1843 г. (Лейпциг) // ОР РНБ Ф. 124 (Собр. П. Л. Вакселя). Оп. 1. Ед. хр. 1812.
9. *Зехтер С.* Запись на память Ю. Грюнберг (Вена, 24 мая 1844 г.) // ОР РНБ. Ф. 124 (Собр. П. Л. Вакселя). Оп. 1. Ед. хр. 2468.
10. *Зехтер С.* Справка, выданная Ю. Грюнберг о том, что она прошла у него курс гармонии (28 мая 1844 г.) // ОР РНБ. Ф. 124 (Собр. П. Л. Вакселя). Оп. 1. Ед. хр. 2469.
11. *Mozart W. A. Sohn.* URL: <http://mozart-sohn.de/leben.html> (дата обращения: 12.08.2017).
12. *Тартаковская Н. Ю.* В угождение жителей Милана // Новоспасский сборник. Вып. 1. М. И. Глинка: Личность. Музыка. История. Материалы Всероссийской конференции 31 мая - 2 июня 2005 года. URL: <http://nasledie.admin-smolensk.ru/personalii/glinka-mihail-ivanovich/novospasskij-sbornik-vypusk-pervyj> (дата обращения: 12.08.2017).
13. *Глинка М. И.* Литературное наследие: в 2 т. М.-Л.: Гос. муз. изд-во, 1953. Т. 1. С. 378, 390.
14. *Соловьев В. Г.* Фортепианный цикл А. Г. Рубинштейна «Каменный остров». Контент-платформа Panda. Ru. URL: <http://pandia.ru/text/78/279/81555.php> (дата обращения: 13.08.2017).
15. Дмитриева (гр. Толстая) О. Ф. Письмо Ю. Л. Тюриной 12 января 1867 г. // ОР РНБ. Ф. 124 (Собр. П. Л. Вакселя). Оп. 1. Ед. хр. 1517.
16. *Тюрина Ю. Л.* Письмо М. А. Балакиреву. 1859. // ОР РНБ. Ф. 41. Балакирев. Оп. 1. Ед. хр. 1263.
17. *Виллуан А. И.* La marguerite cles prés (Andante; 2/4; A-dur для ф-п. в 2 руки). Отрывок (8 тактов) от 16 февраля 1838 г. Москва. Автограф с дарственной

- записью Ю. Л. Грюнберг // ОР РНБ. Ф. 124 (Собр. П. Л. Вакселя). Оп. 2. Ед. хр. 49.
18. *Нейлисов И. Ф.* Ноктюрн, посвященный Ю. Грюнберг (Julie de Grunburg) // ОР РНБ. Ф. 124 (Собр. П. Л. Вакселя). Оп. 2. Ед. хр. 1339.
 19. Шульхоф, Ю. Trinklied (Allegretto, 6/8, g-moll для ф-п. в 2 руки, отрывок (11 тактов) для ф-п. в 2 руки (Варшава, 13 июня 1851 г.) // ОР РНБ. Ф. 124 (Собр. П. Л. Вакселя). Оп. 1. 2441.
 20. Липиньский К. Й. Неизвестное произведение (6/8б Es-dur) для скрипки, без сопровождения (1843) // ОР РНБ. Ф. 124. (Собр. П. Л. Вакселя). Оп. 1. 1613.
 21. Ланнуа Э. Тема (Анданте. Фа-мажор 2/4 для ф-но в 2 руки (май 1844 г.). Автограф; запись на память в альбом Ю. Л. Грюнберг // ОР РНБ. Ф. 965 (Собр. П. Л. Вакселя. Иностранные деятели). Оп. 1. Ед. хр. 1509.
 22. Ганка В. Стихотворение, посвященное Ю. Грюнберг от 9 июня 1844 г. // ОР РНБ. Ф. 124 (Собр. П. Л. Вакселя). Оп. 1. Ед. хр. 1164.
 23. *Грильпарцер Ф.* Автограф-запись Фр. Грильпарцера на листке альбома Ю. Л. Грюнберг от 9 апреля 1844 // ОР РНБ. Ф. 965 (Собр. П. Л. Вакселя. Иностранные деятели). Оп. 1. Ед. хр. 1119.
 24. *Штрейхер А.* Des Himmels Tochter Harmonie. Стихотворение, запись на листке альбома от 29 мая 1844 г. Ю. Л. Грюнберг (Тюриной) // ОР РНБ. Ф. 124. (Собр. П. Л. Вакселя). Оп. 1. Ед. хр. 2603.
 25. Хэзер (Häser) А.-Ф. Автограф-запись на листке альбома Ю. Л. Грюнберг от 2 ноября 1843 г. // ОР РНБ. Ф. 965 (Собр. П. Л. Вакселя. Иностранные деятели). Оп. 1. Ед. хр. 1181.
 26. *Хофмайстер Ф.* Альбомная запись Ю. Л. Грюнберг, сделанная 5 ноября 1843 г. // ОР РНБ. Ф. 965 (Собр. П. Л. Вакселя. Иностранные деятели). Оп. 1. Ед. хр. 1264.
 27. *Кирхнер Т.* Запись в альбом Ю. Л. Грюнберг от 6 сентября 1843 г. // ОР РНБ. Ф. 965 (Собр. П. Л. Вакселя. Иностранные деятели). Оп. 1. Ед. хр. 1425.
 28. Янса (Jansa) Л. Автограф-запись в альбом Ю. Л. Грюнберг от 3 апреля 1844 г. // ОР РНБ. Ф. 965 (Собр. П. Л. Вакселя. Иностранные деятели). Оп. 1. Ед. хр. 1339.
 29. *Лаубе Г.* Автограф-запись в альбом Ю. Л. Грюнберг (Тюриной) от 6 ноября 1843 г. / ОР РНБ. Ф. 965 (Собр. П. Л. Вакселя. Иностранные деятели). Оп. 1. Ед. хр. 1519.
 30. Барон де Малтитц (Maltitz) А. Автограф-запись в альбом Ю. Грюнберг от 2 ноября 1843 г. / ОР РНБ. Ф. 965 (Собр. П. Л. Вакселя. Иностранные деятели). Оп. 1. Ед. хр. 1710.
 31. Штрайхер И.-Б. Запись-автограф Ю. Л. Грюнберг от 13 мая 1844 г. // ОР РНБ. Ф. 965 (Собр. П. Л. Вакселя. Иностранные деятели). Оп. 1. 2604.
 32. *Вартель П.-Ф.* Альбомная запись Ю. Грюнберг от 12 сентября 1843 г. / ОР РНБ. Ф. 965 (Собр. П. Л. Вакселя. Иностранные деятели). Оп. 1. Ед. хр. 2857.
 33. *Кошкарров Н. И.* Два письма Ю. Л. Тюриной (Грюнберг). 1874-1879 // ОР РНБ. Ф.

124 (Собр. П. Л. Вакселя). Оп. 1. Ед. хр. 2077.

34. *Барони-Кавалькабо Ж.* Запись в альбом Ю. Тюриной от 6 апреля 1844 г. // ОР РНБ. Ф. 965 (Собр. П. Л. Вакселя. Иностранные деятели). Оп. 1. 132.
35. *Буль О.* Запись в альбом Ю. Грюнберг (Тюриной) от 20 мая 1841 г // ОР РНБ. Ф. 965 (Собр. П. Л. Вакселя. Иностранные деятели). Оп. 1. 385.

REFERENCES

1. *Ossovskij A.* Zabytyj muzykant-pedagog (Pamyati A. L. Genzel'ta) // Russkaya muzykal'naya gazeta. 1914. № 18-19 (4-11 maya) S. 467-472.
2. Genzel't A. L. Na mnogoletnem opyte osnovannye pravila prepodavaniya fortep'yannoj igry, sostavlennye Adol'fom Genzel'tom. SPb.: Tip. F. Stellovskogo, 1868. 23 s.
3. Genzel't A. fon. Exercices Préparatoires Pour Le Piano. Tetr. 1. № 1-27. SPb.: b. g. 35. s.
4. Vnutrennie izvestiya. Odessa, 11 avgusta // Odesskij vestnik. 1836. № 65 (12 avgusta). S. 764.
5. A. E. (Aleksandr L'vovich El'kan) Smes'. Kontsert g-zhi Gryunberg // S.-Peterburgskiya V'edomosti. 1838. № 116 (28 maya). S. 520.
6. Moskovskie vedomosti. 1839 g. № 37 (10 maya). Stolb. 246.
7. Smes'. Muzyka // Severnaya pchela. 1839. Sentyabr'. № 219. S. 873.
8. Mendel'son-Bartol'di F. Svidetel'stvo ob uspešnykh zanyat'yakh YU. Gryunberg, 8 noyabrya 1843 g. (Lejptsig) // OR RNB F. 124 (Sobr. P. L. Vakselya). Op. 1. Ed. khr. 1812.
9. *Zekhter S.* Zapis' na pamyat' YU. Gryunberg (Vena, 24 maya 1844 g.) // OR RNB. F. 124 (Sobr. P. L. Vakselya). Op. 1. Ed. khr. 2468.
10. *Zekhter S.* Spravka, vydannaya YU. Gryunberg o tom, chto ona proshla u nego kurs garmonii (28 maya 1844 g.) // OR RNB. F. 124 (Sobr. P. L. Vakselya). Op. 1. Ed. khr. 2469.
11. *Mozart W. A. Sohn.* URL: <http://mozart-sohn.de/leben.html> (data obrascheniya: 12.08.2017).
12. *Tartakovskaya N. Yu.* V ugozhdenie zhitelej Milana // Novospasskij sbornik. Vyp. 1. M. I. Glinka: Lichnost'. Muzyka. Istoriya. Materialy Vserossijskoj konferentsii 31 maya - 2 iyunya 2005 goda. URL: <http://nasledie.admin-smolensk.ru/personalii/glinka-mihail-ivanovich/novospasskij-sbornik-vypusk-pervyj/n-yu-tartakovskaya-quot-v> (data obrascheniya: 12.08.2017).
13. *Glinka M. I.* Literaturnoe nasledie: v 2 t. M.-L.: Gos. muz. izd-vo, 1953. T. 1. S. 378, 390.
14. Solov'ev B. G. Fortepiannyj tsikl A. G. Rubinshtejna «Kamennyj ostrov». Kontent-platforma Panda. Ru. URL: // <http://pandia.ru/text/78/279/81555.php> (data obrascheniya: 13.08.2017).
15. Dmitrieva (gr. Tolstaya) O. F. Pis'mo YU. L. Tyurinoj 12 yanvary 1867 g. // OR RNB.

- F. 124 (Sobr. P. L. Vakselya). Op. 1. Ed. khr. 1517.
16. Tyurina Yu. L. Pis'mo M. A. Balakirevu. 1859. // OR RNB. F. 41. Balakirev. Op. 1. Ed. khr. 1263.
 17. *Villuan A. I.* La marguerite cles près (Andante; 2/4; A-dur dlya f-p. v 2 ruki). Otryvok (8 taktov) ot 16 fevralya 1838 g. Moskva. Avtograf s darstvennoj zapis'yu YU. L. Gryunberg // OR RNB. F. 124 (Sobr. P. L. Vakselya). Op. 2. Ed. khr. 49.
 18. *Nejlisov I. F.* Noktyurn, posvyaschennyj YU. Gryunberg (Julie de Grunburg) // OR RNB. F. 124 (Sobr. P. L. Vakselya). Op. 2. Ed. khr. 1339.
 19. Shul'khof, Yu. Trinklied (Allegretto, 6/8, g-moll dlya f-p. v 2 ruki, otryvok (11 taktov) dlya f-p. v 2 ruki (Varshava, 13 iyunya 1851 g.) // OR RNB. F. 124 (Sobr. P. L. Vakselya). Op. 1. 2441.
 20. Lipin'skij K. J. Neizvestnoe proizvedenie (6/8b Es-dur) dlya skripki, bez soprovozhdeniya (1843) // OR RNB. F. 124. (Sobr. P. L. Vakselya). Op. 1. 1613.
 21. *Lannua E.* Tema (Andante. Fa-mazhor 2/4 dlya f-no v 2 ruki (maj 1844 g.). Avtograf; zapis' na pamyat' v al'bom YU. L. Gryunberg // OR RNB. F. 965 (Sobr. P. L. Vakselya. Inostrannye deyateli). Op. 1. Ed. khr. 1509.
 22. *Ganka V.* Stikhotvorenie, posvyaschennoe YU. Gryunberg ot 9 iyunya 1844 g. // OR RNB. F. 124 (Sobr. P. L. Vakselya). Op. 1. Ed. khr. 1164.
 23. Gril'partser F. Avtograf-zapis' Fr. Gril'partsera na listke al'boma YU. L. Gryunberg ot 9 aprelya 1844 // OR RNB. F. 965 (Sobr. P. L. Vakselya. Inostrannye deyateli). Op. 1. Ed. khr. 1119.
 24. *Shtrejker A.* Des Himmels Tochter Harmonie. Stikhotvorenie, zapis' na listke al'boma ot 29 maya 1844 g. YU. L. Gryunberg (Tyurinoj) // OR RNB. F. 124. (Sobr. P. L. Vakselya). Op. 1. Ed.khr. 2603.
 25. Khezer (Häser) A.-F. Avtograf-zapis' na listke al'boma YU. L. Gryunberg ot 2 noyabrya 1843 g. // OR RNB. F. 965 (Sobr. P. L. Vakselya. Inostrannye deyateli). Op.1. Ed. khr. 1181.
 26. *Khofmajster F.* Al'bomnaya zapis' YU. L. Gryunberg, sdellannaya 5 noyabrya 1843 g. // OR RNB. F. 965 (Sobr. P. L. Vakselya. Inostrannye deyateli). Op.1. Ed. khr. 1264.
 27. *Kirkhner T.* Zapis' v al'bom YU. L. Gryunberg ot 6 senyabrya 1843 g. // OR RNB. F. 965 (Sobr. P. L. Vakselya. Inostrannye deyateli). Op.1. Ed. khr. 1425.
 28. Yansa (Jansa) L. Avtograf-zapis' v al'bom YU. L. Gryunberg ot 3 aprelya 1844 g. // OR RNB. F. 965 (Sobr. P. L. Vakselya. Inostrannye deyateli). Op. 1. Ed. khr. 1339.
 29. *Laube G.* Avtograf-zapis' v al'bom YU. L. Gryunberg (Tyurinoj) ot 6 noyabrya 1843 g. / OR RNB. F. 965 (Sobr. P. L. Vakselya. Inostrannye deyateli). Op. 1. Ed. khr. 1519.
 30. Baron de Maltitts (Maltitz) A. Avtograf-zapis' v al'bom YU. Gryunberg ot 2 noyabrya 1843 g. / OR RNB. F. 965 (Sobr. P. L. Vakselya. Inostrannye deyateli). Op. 1. Ed. khr. 1710.
 31. *Shtrajker I.-B.* Zapis'-avtograf YU. L. Gryunberg ot 13 maya 1844 g. // OR RNB. F. 965 (Sobr. P. L. Vakselya. Inostrannye deyateli). Op. 1. 2604.

32. Vartel' P.-F. Al'bomnaya zapis' YU. Gryunberg ot 12 sentyabrya 1843 g. / OR RNB. F. 965 (Sobr. P.L.Vakselya. Inostrannye deyateli). Op. 1. Ed. khr. 2857.
33. *Koshkarov N. I.* Dva pis'ma YU. L. Tyurinoj (Gryunberg). 1874-1879 // OR RNB. F. 124 (Sobr. P. L. Vakselya). Op. 1. Ed. khr. 2077.
34. Baroni-Kaval'kabo Zh. Zapis' v al'bom YU. Tyurinoj ot 6 aprelya 1844 g. // OR RNB. F. 965 (Sobr. P. L. Vakselya. Inostrannye deyateli). Op. 1. 132.
35. Bul' O. Zapis' v al'bom YU. Gryunberg (Tyurinoj) ot 20 maya 1841 g // OR RNB. F. 965 (Sobr. P. L. Vakselya. Inostrannye deyateli). Op. 1. 385.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ

О. А. Скорбященская – канд. искусствоведения; olgaskorby@mail.ru

INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Olga. A. Skorbyashchenskaya – Cand. Sci. (Arts); olgaskorby@mail.ru